

Distr.: General
17 September 2007

Arabic
Original: English

برنامج الأمم المتحدة للبيئة



مكتب الاجتماع الثامن عشر للأطراف في بروتوكول
مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون
مونتريال، ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧

تقرير اجتماع مكتب الاجتماع الثامن عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون

مقدمة

١ - عقد مكتب الاجتماع الثامن عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون اجتماعه في قصر المؤتمرات، في مونتريال، في يوم ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧.

أولاً - افتتاح الاجتماع

٢ - قام السيد خيزار حياة، (باكستان)، نائب رئيس المكتب، وذلك بافتتاح الاجتماع في الساعة ١٣/٣٠ من بعد ظهر السبت، ١٥ أيلول/سبتمبر، وقد ترأس السيد خيزار الاجتماع بدلاً عن السيد ديداس بوكياغا بيمبي (جمهورية الكونغو الديمقراطية)، رئيس المكتب، الذي لم يتمكن في آخر لحظة من حضور الاجتماع. وحضر الاجتماع أعضاء المكتب التالية أسماؤهم، الذين تم انتخابهم في هذه المناصب من قبل الاجتماع الثامن عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال أو تم تعيينهم فيها من قبل حكوماتهم عملاً بالمادة ٢٤ من النظام الداخلي:

السيد بول كراجنيك (أستراليا)

السيد جستن تشيكودي مويبو (جمهورية الكونغو الديمقراطية)

السيد خوان نركنس فليبو (الجمهورية الدومينيكية)

السيد خيزار حياة (باكستان)

السيد إيفجيني فارغانوف (الاتحاد الروسي)

٣ - وترد قائمة كاملة بالمشاركين في المرفق لهذا التقرير.

ثانياً - إقرار جدول الأعمال

٤ - تم إقرار جدول الأعمال المؤقت للاجتماع الوارد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro.18/Bur.1/1، على النحو التالي:

- ١ - افتتاح الاجتماع.
- ٢ - إقرار جدول الأعمال.
- ٣ - الأعمال التي أنجزت حتى الآن لتنفيذ مقررات الاجتماع الثامن عشر للأطراف المعقود في نيودلهي، في الفترة من ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر إلى ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦.
- ٤ - عرض عام لوثائق العمل التي أعدت للاجتماع التاسع عشر للأطراف.
- ٥ - الترتيبات للاجتماع التاسع عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال وتوقعات سير الاجتماع.
- ٦ - مسائل أخرى.
- ٧ - اعتماد التقرير.
- ٨ - اختتام الاجتماع.

ثالثاً - الأعمال التي أنجزت حتى الآن لتنفيذ مقررات الاجتماع الثامن عشر للأطراف المعقود في نيودلهي، في الفترة من ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر إلى ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦

٥ - وجه أحد ممثلي أمانة الأوزون انتباه الاجتماع إلى المرفق الأول لمذكرة الأمانة الواردة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro.18/Bur.1/2، والذي يبين أن الاجتماع السابق للأطراف اعتمد ٣٧ مقراً، كما يورد قائمة بالإجراءات التي اتخذت استجابة لتلك المقررات.

٦ - وأبرز أن أكثر من ثلث تلك المقررات كان مرتبطاً بقضايا تناولتها لجنة التنفيذ وهي قضايا تختص أساساً بعدم الامتثال. وفي الحقيقة، فإن تزايد أعباء عمل تلك اللجنة جعل من الضروري السعي لزيادة عدد الأيام التي تجتمع فيها اللجنة في كل عام، وهذا عامل يجب أن يؤخذ في الحسبان عندما تنتخب المجموعات الإقليمية أعضاء لتلك الهيئة الهامة. ومن المقررات الأخرى التي تناولتها الأطراف هناك ثلاثة مقررات تتصل ببروميد الميثيل، وأربعة تتصل بمركبات الكربون الكلورية فلورية.

٧ - وأشار إلى وجود مسألة تثير بالغ القلق وهي أن مستوى إبلاغ البيانات بموجب المادة ٧ من البروتوكول وصل إلى نحو ثلثين فقط، حيث أبلغ ١٢٧ طرفاً من أصل ١٩١ طرفاً حتى وقت انعقاد الاجتماع الحالي.

٨ - وأحاط المكتب علماً بالمعلومات الواردة في المرفق الأول للوثيقة UNEP/OzL.Pro.18/Bur.1/2، وبالمعلومات المفصلة التي أضافها ممثل أمانة الأوزون.

رابعاً - عرض عام لوثائق العمل التي أعدت للاجتماع التاسع عشر للأطراف

٩ - وقام ممثل أمانة الأوزون المذكور بتوجيه انتباه الاجتماع إلى المرفق الثاني من الوثيقة UNEP/OzL.Pro.18/Bur.1/2، الذي يتضمن ملخصاً أعده الرئيس المشارك للحوار الذي دار لمدة يومين في حزيران/يونيه ٢٠٠٧ بشأن التحديات المستقبلية الرئيسية التي ستواجه بروتوكول مونتريال. وأشار إلى أن التحديات التي جرى تحديدها وضعت كعناوين فرعية في ذلك المرفق.

١٠ - وأضاف بأن المرفق الثالث من نفس الوثيقة يتضمن قائمة الوثائق المعدة لاجتماع الأطراف حتى وقت إعداد تلك الوثيقة. ومنذ ذلك الحين، أضيفت ثلاثة وثائق إعلامية إضافية حول السيناريوهات المتنوعة للتعجيل بالتخلص التدريجي التام من مركبات الكربون الهيدروكلورية فلورية؛ وكذلك حول دراسة عن معاملة المواد المستفدة للأوزون غير المرغوب فيها.

١١ - وأحاط المكتب علماً بالمعلومات الواردة في المرفق الثاني للوثيقة UNEP/OzL.Pro.18/Bur.1/2، وبالمعلومات المفصلة التي أضافها ممثل أمانة الأوزون.

خامساً - الترتيبات للاجتماع التاسع عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال وتوقعات سير الاجتماع

١٢ - وأوضح ممثل أمانة الأوزون أن الاجتماع المرتقب للأطراف سيكون مغايراً للاجتماعات التي سبقت في كونه سيبدأ بالجزء الرفيع المستوى أولاً في يوم الاثنين، ١٧ أيلول/سبتمبر. وقد أجري هذا التغيير لتمكين الوزراء الذين يحضرون الجزء الرفيع المستوى من المشاركة في احتفالات الذكرى العشرين لبروتوكول مونتريال، بما في ذلك الحلقة الدراسية التي ستنظم في يوم السبت، ١٦ أيلول/سبتمبر، اليوم الدولي للأوزون. وسيبدأ الجزء الرفيع المستوى في يوم ١٦ أيلول/سبتمبر بالاستماع إلى بيانات يقدمها كل من وزير البيئة الكندي، والمدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ورئيس الاجتماع الثامن عشر للأطراف، ويعقب ذلك تقديم الجوائز للمساهمات البارزة في إنجاح بروتوكول مونتريال وتقديم تحية خاصة للحائزين على جائزة نوبل لعام ١٩٩٥.

١٣ - وعقب ذلك، تجرى انتخابات لاختيار أعضاء مكتب الاجتماع التاسع عشر للأطراف. وسيقدم بعد ذلك مقترح بشأن تنظيم العمل، الذي يستتبع بدوره تشكيل أفرقة اتصال تعنى بكل من تنقيح جداول التخلص من مركبات الكربون الهيدروكلورية فلورية، واختصاصات لتجديد موارد الصندوق المتعدد الأطراف، ومسألة إعادة هيكلة مؤسسات بروتوكول مونتريال، وتجتمع هذه الأفرقة في آن واحد وفي نفس الوقت الذي يعكف فيه رؤساء الوفود على وضع بيانهم خلال فترة ما بعد ظهر يوم الاثنين.

١٤ - وسيبدأ الجزء التحضيري في صبيحة يوم الثلاثاء، ١٨ أيلول/سبتمبر، ويستمر حتى وقت الغداء. ومن ثم، تعلق اجتماعات هذا الجزء لكي يبدأ الجزء الرفيع المستوى ليستمر حتى فترة ما بعد الظهر. ويستمر الجزء التحضيري في يوم الأربعاء ويوم الخميس، وبعدها يستأنف الجزء الرفيع المستوى اجتماعاته يوم الجمعة ليعتمد مقررات الأطراف وتقرير الاجتماع.

١٥ - وأوضح الأمين التنفيذي لأمانة الأوزون، على ضوء المعلومات المقدمة، أن التغييرات التي أُجريت على تنظيم أحداث الأسبوع جاءت لغرضين أساسيين. كان القصد من أولهما هو تحقيق أقصى قدر من الزخم السياسي في الذكرى العشرين وضمن تغطية إعلامية على نطاق العالم. والقصد الثاني هو توسيع دائرة الحضور الرفيع المستوى إلى أقصى حد في هذه الذكرى، وقال إنه يسعد أن يفيد بأن ٧٥ وزيراً ونائب وزير، وهو جمع غفير غير مسبوق، أكدوا التزامهم بحضور الذكرى.

١٦ - وأشار إلى أن من مزايا الترتيب الجديد للاجتماع، إنه إضافة إلى الأحداث التي تنفذ في يوم الأحد، يتيح إنشاء جزء رفيع المستوى لمدة ثلاثة أيام - الاثنين والثلاثاء والجمعة - بدلاً من مدة يومين في السابق.

١٧ - وفضلاً عن ذلك، فإن المناقشات التي تنظم طوال يوم السبت في الترتيب الحالي للقضايا المتعلقة بمقترحات تعجيل القضاء التدريجي التام على مركبات الكربون الهيدروكلورية فلورية أتاحت للأطراف ستة ساعات إضافية للمداولات. وعلى ضوء الجزء الذي حضره من النقاش، فهو متفائل بشيء من الحذر بظهور توافق في الآراء حول ضرورة اتباع نهج تخفيض تدريجي، مع أنه لا بد من إضافة أن هناك وعياً تاماً متنامياً أيضاً بالصعوبات التي تكتنف الموضوع. وعلى ضوء ذلك المستوى من الاتفاق التقني، ستكون الخطوة التالية هي كفالة توفر الإرادة السياسية للمضي إلى الأمام.

١٨ - وأحاط المكتب علماً بالمعلومات الواردة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro.18/Bur.1/2، وبالمعلومات الإضافية التي قدمها ممثلو أمانة الأوزون.

سادساً - مسائل أخرى

١٩ - لم تكن هناك مسائل أخرى لمناقشتها.

سابعاً - اعتماد التقرير

٢٠ - وأعلن الرئيس أن الأمانة ستقوم بوضع مسودة المشروع وتعميمها على المشاركين في غضون الأيام القليلة القادمة. وبعد تضمين تعليقات المشاركين تقوم الأمانة بوضع الصورة النهائية للتقرير للموافقة عليه.

ثامناً - اختتام الاجتماع

٢١ - أعلن الرئيس اختتام الاجتماع في الساعة ١٤/١٠ مساءً.

المرفق

قائمة المشاركين

أستراليا

Mr. Muhammad Maqsood Akhtar
Deputy Programme Manager
Ozone Cell
Ministry of Environment
5th Floor, ENERCON Building
G-5/2, Islamabad
Pakistan
Tel: (+92 51) 92 05 884
Fax: (+92 51) 92 07 425
Email: akhtermaqsood@yahoo.com
ozoncell@comsats.net.pk

Mr. Paul Krajnik
Chemicals
Ministry of Environment
Stubenbastei 5
Vienna A-1010
Austria
Tel: (+431 515) 22 23 50
Fax: (+431 515) 22 73 34
Email: paul.krajnik@lebensministerium.at

جمهورية الكونغو الديمقراطية

الاتحاد الروسي

Mr. Evgeny Varganov
Third Secretary
Ministry of Foreign Affairs
Russian Federation
Moscow
Tel: (+749) 5244 4142
Fax: (+749) 5244 2401

Mr. Justin Tshikudi Muepu
Chef de Division
Surveillance continue de l'environnement
Ministère de l'environnement
Av. Papa Ileo No. 15
Kinshasa
Democratic Republic of the Congo
Tel: (+243 818) 122 916
Email: nationalozonedrc@yahoo.fr

أمانة الصندوق المتعدد الأطراف

Ms. Maria Nolan
Chief Officer
Multilateral Fund for the Implementation of the
Montreal Protocol
1800 McGill College Avenue
27th Floor, Montreal Trust Building
Montreal, Quebec, Canada H3A 3J6
Tel: (+1 514) 282 1122
Fax: (+1 514) 282 0068
Email: Maria.Nolan@unmfs.org

الجمهورية الدومينيكية

Mr. Juan Tomas Filpo
Encargado Programa de Ozono
SubSecretaria de Estado de Gestión
Ambiental
Secretaria de Estado de Medio Ambiente y
Recursos Naturales
Santo Domingo
Dominican Republic
Tel: (+1 809) 472 0626
Fax: (+1 809) 472 0631
Email: cogord@codetel.net.do

أمانة الأوزون

Mr. Marco Gonzalez
Executive Secretary
Ozone Secretariat, UNEP
P.O. Box 30552
Nairobi, Kenya
Tel: (+254 20) 762 3885
Fax: (+254 20) 762 4691/4692
Email: Marco.Gonzalez@unep.org

باكستان

Mr. Khizar Hayat
Joint Secretary (International Cooperation)
Ministry of Environment
Government of Pakistan
Islamabad
Pakistan
Tel: (+92 51) 92 02 558
Fax: (+92 51) 92 07 425
Email: khizarjsic@yahoo.com

Mr. Gilbert Bankobeza
Senior Legal Officer
Ozone Secretariat, UNEP
P.O. Box 30552
Nairobi, Kenya
Tel: (+254 20) 762 3854
Fax: (+254 20) 762 4692/4691
Email: Gilbert.Bankobeza@unep.org